

Środa, 14 marca 2007 r.

ZAŁĄCZNIK V

Kryteria odnośnie do uprawnionych podmiotów, o których mowa w art. 9a

1. Organ, jej dyrektor i personel odpowiedzialny za dokonywanie kontroli nie mogą być zaangażowani ani bezpośrednio, ani jako upoważnieni przedstawiciele w projektowanie, produkcję, marketing lub obsługę produktów, części i wyposażenia, części składowych lub systemów, ani w czynności związane z ich działaniem, użytkowaniem lub świadczeniem usług. Nie wyklucza to możliwości wymiany informacji technicznej między zaangażowanymi instytucjami a uprawnionymi podmiotami.
2. Organ i personel odpowiedzialny za proces certyfikacji musi wykonać swoje zadania z zachowaniem najwyższego stopnia uczciwości zawodowej i zastosowaniem możliwie najwyższej wiedzy fachowej; nie mogą oni podlegać jakimkolwiek naciskom ani bodźcom, w szczególności natury finansowej, które mogłyby mieć wpływ na ich osąd lub wyniki przeprowadzanych przez nich kontroli, w szczególności stwarzane przez osoby lub grupy osób, których dotyczyć będą wyniki procesu certyfikacji.
3. Organ musi zatrudnić personel i posiadać środki niezbędne do właściwego wykonania zadań technicznych i administracyjnych związanych z procesem certyfikacji. Organ powinien mieć także zapewniony dostęp do sprzętu potrzebnego do dokonywania kontroli nadzwyczajnych.
4. Personel odpowiedzialny za inspekcje musi posiadać:
 - rzetelne wykszolenie techniczne i zawodowe;
 - wystarczającą znajomość wymogów dotyczących procesu certyfikacji, który przeprowadza oraz odpowiednie doświadczenie w zakresie procesu certyfikacji;
 - umiejętności wymagane do sporządzania deklaracji, rejestrów i sprawozdań wskazujących na przeprowadzenie inspekcji.
5. Bezstronność personelu kontrolującego musi być zagwarantowana. Jego wynagrodzenie nie może być uzależnione od liczby przeprowadzonych inspekcji lub ich wyników.
6. Organ musi wykupić ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej, chyba że odpowiedzialność taką przejmie na siebie państwo członkowskie zgodnie z prawem krajowym.
7. Zatrudniony personel musi przestrzegać zasad dochowania tajemnicy służbowej w odniesieniu do wszystkich informacji uzyskanych w trakcie powierzonych zadań na mocy niniejszego rozporządzenia.”

P6_TA(2007)0068

Wprowadzanie do obrotu wołowiny i cielęciny ze zwierząt w wieku do 12 miesięcy *

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 14 marca 2007 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady w sprawie wprowadzania do obrotu wołowiny i cielęciny pochodzących z bydła w wieku do dwunastu miesięcy (COM(2006)0487 — C6-0330/2006 –2006/0162(CNS))

(Procedura konsultacji)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Radzie (COM(2006)0487) ⁽¹⁾,
- uwzględniając art. 37 ust. 2 Traktatu WE, na mocy którego Rada skonsultowała się z Parlamentem (C6-0330/2006),

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym.

Środa, 14 marca 2007 r.

- uwzględniając art. 51 Regulaminu,
 - uwzględniając sprawozdanie Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi (A6-0006/2007),
1. zatwierdza po poprawkach wnioski Komisji;
 2. zwraca się do Komisji o odpowiednią zmianę jej wniosku, zgodnie z art. 250 ust. 2 Traktatu WE;
 3. zwraca się do Rady, jeśli ta uznałaby za stosowne oddalić się od przyjętego przez Parlament tekstu, o poinformowanie go o tym fakcie;
 4. zwraca się do Rady o ponowne skonsultowanie się z Parlamentem, jeśli ta uznałaby za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do wniosku Komisji;
 5. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘ

POPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 1

Punkt 5 preambuły

(5) W trosce o poprawę funkcjonowania wspólnego rynku należy zorganizować wprowadzanie do obrotu wołowiny i cielęciny pochodzącej ze zwierząt w wieku do dwunastu miesięcy w sposób zapewniający jak największą przejrzystość. Pozwoli to również na lepszą organizację przedmiotowej produkcji. W tym celu należy szczegółowo zdefiniować opisy produktów rynkowych, które powinny być stosowane w języku każdego państwa członkowskiego w czasie wprowadzania do obrotu wołowiny i cielęciny pochodzącej ze zwierząt w wieku do dwunastu miesięcy. Usprawni to dostęp konsumentów do informacji.

(5) W trosce o poprawę funkcjonowania wspólnego rynku należy zorganizować wprowadzanie do obrotu wołowiny i cielęciny pochodzącej ze zwierząt w wieku do dwunastu miesięcy w sposób zapewniający jak największą przejrzystość. Pozwoli to również na lepszą organizację przedmiotowej produkcji. W tym celu należy szczegółowo zdefiniować opisy produktów rynkowych, które powinny być stosowane w języku każdego państwa członkowskiego w czasie wprowadzania do obrotu wołowiny i cielęciny **lub przeznaczonych do spożycia przez ludzi wyrobów z wołowiny i cielęciny** pochodzącej ze zwierząt w wieku do dwunastu miesięcy. Usprawni to dostęp konsumentów do informacji.

Poprawka 2

Punkt 12 preambuły

(12) Na etykietach umieszczonych na mięsie należy przewidzieć identyfikację mięsa z bydła w wieku do dwunastu miesięcy przy pomocy litery odpowiadającej kategorii, do której należy zwierzę, jak również **identyfikację** wieku zwierzęcia przy uboju.

(12) Na etykietach umieszczonych na mięsie należy przewidzieć identyfikację mięsa z bydła w wieku do dwunastu miesięcy przy pomocy litery odpowiadającej kategorii, do której należy zwierzę, **opisu produktu rynkowego**, jak również **przy pomocy identyfikacji** wieku zwierzęcia przy uboju. **Oznaczenia te powinny znaleźć się również we wszystkich dokumentach handlowych.**

Poprawka 3

Punkt 13 preambuły

(13) Podmioty gospodarcze, które chciałyby dobrowolnie uzupełnić innymi informacjami opisy produktów rynkowych przewidziane w niniejszym rozporządzeniu muszą mieć tę możliwość zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 16 lub 17 rozporządzenia (WE) nr 1760/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 lipca 2000 r. *ustanawiającym* system identyfikacji i rejestracji bydła i *dotyczącym* etykietowania wołowiny i produktów z wołowiny oraz *uchylającym* rozporządzenie Rady (WE) nr 820/97.

(13) Podmioty gospodarcze, które chciałyby dobrowolnie uzupełnić innymi informacjami, **na przykład dotyczącymi stosowanego typu żywienia**, opisy produktów rynkowych przewidziane w niniejszym rozporządzeniu, muszą mieć tę możliwość zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 16 lub 17 rozporządzenia (WE) nr 1760/2000 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 lipca 2000 r. *ustanawiającego* system identyfikacji i rejestracji bydła i *dotyczącego* etykietowania wołowiny i produktów z wołowiny oraz *uchylającego* rozporządzenie Rady (WE) nr 820/97.

Środa, 14 marca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 4

Punkt 14 preambuły

(14) W celu zapewnienia właściwego stosowania informacji znajdujących się na etykietach zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, należy przewidzieć rejestrację danych umożliwiającą zagwarantowanie prawdziwości informacji na wszystkich etapach produkcji i wprowadzania do obrotu.

(14) W celu zapewnienia właściwego stosowania informacji znajdujących się na etykietach zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, należy przewidzieć rejestrację danych umożliwiającą zagwarantowanie prawdziwości informacji na wszystkich etapach produkcji i wprowadzania do obrotu. **Część tych informacji nie musi jednak być przekazywana na etapie dostarczania produktu konsumentowi końcowemu.**

Poprawka 5

Punkt 15 a preambuły (nowy)

(15 a) Państwa członkowskie określają system sankcji stosowanych w razie naruszenia przepisów niniejszego rozporządzenia i czuwają nad jego wdrożeniem. Sankcje te powinny być proporcjonalne, ale dostatecznie odstrasżające, począwszy od ponownego etykietowania lub ponownej wysyłki, a skończywszy na całkowitym zniszczeniu.

Poprawka 6

Artykuł 1 ustęp 1 akapit drugi

Rozporządzenie stosuje się do mięsa pochodzącego z bydła w wieku do dwunastu miesięcy **wyprodukowanego** na terytorium Wspólnoty **lub przywożonego** z krajów trzecich.

Rozporządzenie stosuje się do mięsa pochodzącego z bydła w wieku do dwunastu miesięcy **ubitego po ... (*)**, **niezależnie od tego, czy zostało ono wyprodukowane** na terytorium Wspólnoty **czy przywiezione** z krajów trzecich.

(*) **Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.**

Poprawka 7

Artykuł 1 ustęp 2

2. Stosowanie przepisów niniejszego rozporządzenia pozostaje bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia Rady (EWG) nr 1208/81 ⁽¹⁾.

2. Stosowanie przepisów niniejszego rozporządzenia pozostaje bez uszczerbku dla przepisów rozporządzenia Rady (WE) nr 1183/2006 z dnia 24 lipca 2006 r. dotyczącego wspólnotowej skali klasyfikacji tusz dojrzalego bydła ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 123 z 7.5.1981 r., str. 3.

⁽¹⁾ Dz.U. L 214 z 4.8.2006 r., str. 1.

Poprawka 8

Artykuł 1 ustęp 3

3. Niniejsze rozporządzenie nie stosuje się do mięsa pochodzącego z bydła w wieku do dwunastu miesięcy, które **zostało** zarejestrowane z *chroniona* nazwą pochodzenia lub chronionym oznaczeniem geograficznym zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006.

3. Niniejsze rozporządzenie nie stosuje się do mięsa pochodzącego z bydła w wieku do dwunastu miesięcy, które **jest** zarejestrowane z *chronioną* nazwą pochodzenia lub chronionym oznaczeniem geograficznym zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 510/2006.

Środa, 14 marca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 9

Artykuł 2

Do celów niniejszego rozporządzenia „mięso” oznacza wszystkie tusze, mięso z kośćmi i bez kości, podroby krojone lub niekrojone pochodzące z bydła w wieku do dwunastu miesięcy, świeże, mrożone lub głęboko mrożone, bez względu na to czy jest opakowane lub paczkowane czy nie.

Do celów niniejszego rozporządzenia „mięso” oznacza wszystkie tusze, mięso z kośćmi i bez kości, podroby krojone lub niekrojone **przeznaczone do spożycia przez ludzi**, pochodzące z bydła w wieku do dwunastu miesięcy, świeże, mrożone lub głęboko mrożone, bez względu na to, czy jest opakowane lub paczkowane, czy nie. **Przepisy niniejszego rozporządzenia mają również zastosowanie do gotowych, przetworzonych lub gotowanych produktów zawierających mięso.**

Poprawka 10

Artykuł 3

W czasie uboju bydło w wieku do dwunastu miesięcy jest przydzielane przez pracowników ubojni do jednej z kategorii określonych w załączniku I, pod kontrolą właściwego organu, o którym mowa w art. 8 ust. 1.

W czasie uboju bydło w wieku do dwunastu miesięcy jest przydzielane przez pracowników ubojni do jednej z kategorii określonych w załączniku I, pod kontrolą właściwego organu, o którym mowa w art. 8 ust. 1. **Państwa członkowskie przyjmują konieczne środki w celu zapewnienia przestrzegania niniejszego przepisu.**

Poprawka 11

Artykuł 4 ustęp 1 akapit pierwszy

1. Mięso z bydła w wieku do dwunastu miesięcy jest wprowadzane do obrotu w różnych państwach członkowskich z opisem lub opisami produktów rynkowych znajdującymi się w załączniku II, ustanowionymi dla każdego z tych państw członkowskich.

1. Mięso z bydła w wieku do dwunastu miesięcy jest wprowadzane do obrotu w różnych państwach członkowskich z opisem lub opisami produktów rynkowych znajdującymi się w załączniku II, ustanowionymi dla każdego z tych państw członkowskich. **Opis ten (opisy te) powinien/powinny figurować na wszystkich dokumentach handlowych.**

Poprawka 12

Artykuł 4 ustęp 2a (nowy)

2a. Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie do mięsa pochodzącego z bydła w wieku powyżej ośmiu miesięcy tylko w przypadku, gdy zostało ono wprowadzone do obrotu pod inną nazwą niż „wołowina” (lub pod równoważną nazwą dla wołowiny z dorosłych zwierząt w innych językach wspólnotowych).

Poprawka 13

Artykuł 5 ustęp 1, część wprowadzająca

1. Bez uszczerbku dla art. 3 ust. 1 dyrektywy 2000/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady i art. 13, 14 i 15 rozporządzenia (WE) nr 1760/2000, **na każdym etapie produkcji i wprowadzania do obrotu** etykiety mięsa z bydła w wieku do dwunastu miesięcy zawierają następujące informacje:

1. Bez uszczerbku dla art. 3 ust. 1 dyrektywy 2000/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady i art. 13, 14 i 15 rozporządzenia (WE) nr 1760/2000 etykiety mięsa z bydła w wieku do dwunastu miesięcy zawierają następujące informacje:

Środa, 14 marca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTU

Poprawka 14

Artykuł 5 ustęp 1 litera a)

a) literę identyfikującą kategorię zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia,

a) literę identyfikującą kategorię zgodnie z załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia **na każdym z etapów produkcji i wprowadzania do obrotu, z wyjątkiem etapu dostarczenia produktu konsumentowi końcowemu,**

Poprawka 15

Artykuł 5 ustęp 1 litera b)

b) opis produktu rynkowego zgodnie z art. 4 niniejszego rozporządzenia,

b) opis produktu rynkowego zgodnie z art. 4 niniejszego rozporządzenia, **na każdym z etapów produkcji i wprowadzania do obrotu,**

Poprawka 16

Artykuł 5 ustęp 1a (nowy)

1a. Informacje, o których mowa w ust. 1 lit. a), b) i c), umieszcza się również we wszystkich dokumentach handlowych.

Poprawka 17

Artykuł 5 ustęp 2 akapit drugi

Państwa członkowskie nie muszą wymagać obowiązkowego podawania informacji, o których mowa w ust. 1 lit. a), pod warunkiem, że zapewnione zostanie właściwe poinformowanie kupującego.

skreślony

Poprawka 18

Artykuł 7 akapit drugi litera a)

a) numer identyfikacyjny i datę urodzenia zwierzęcia,

a) numer identyfikacyjny i datę urodzenia zwierzęcia, **wyłącznie na poziomie przedsiębiorstw uboju;**

Poprawka 19

Artykuł 8 ustęp 1

1. Przed dniem **[1 lipca 2007 r.]** państwa członkowskie wyznaczają właściwy organ lub organy odpowiedzialne za kontrole dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia i informują o tym Komisję.

1. Przed dniem ... (*) państwa członkowskie wyznaczają właściwy organ lub organy odpowiedzialne za kontrole **urzędowe** dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia i informują o tym Komisję.

(*) **Data wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.**

Środa, 14 marca 2007 r.

TEKST PROPONOWANY
PRZEZ KOMISJĘPOPRAWKI
PARLAMENTUPoprawka 20
Artykuł 9a (nowy)**Artykuł 9a**
Sankcje

Państwa członkowskie określają system sankcji stosowanych w przypadku nieprzestrzegania warunków określonych w niniejszym rozporządzeniu. Sankcje te muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstrasżające. Państwa członkowskie informują Komisję o tych ustaleniach najpóźniej ... (*) i informują również niezwłocznie o wszelkich późniejszych związanych z nimi zmianach.

(*) Dwanaście miesięcy od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 21
Artykuł 10 ustęp 2

2. Zmiany w załącznikach I i II mogą być przyjmowane zgodnie z procedurą określoną w art. 43 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1254/1999. **skreślony**

Poprawka 22
Załącznik I akapit 1 litera A)A) Kategoria **X**: bydło w wieku do ośmiu miesięcy lub ośmiomiesięczneA) Kategoria **V**: bydło w wieku do ośmiu miesięcy lub ośmiomiesięczneLitera identyfikacyjna kategorii: **X**;Litera identyfikacyjna kategorii: **V**;Poprawka 23
Załącznik I akapit 1 litera B)B) Kategoria **Y**: bydło w wieku powyżej ośmiu miesięcy i do dwunastu miesięcy lub dwunastomiesięczneB) Kategoria **Z**: bydło w wieku powyżej ośmiu miesięcy i do dwunastu miesięcy lub dwunastomiesięczne.Litera identyfikacyjna kategorii: **Y**Litera identyfikacyjna kategorii: **Z**.Poprawka 24
Załącznik II litera A), część wprowadzającaA) W odniesieniu do bydła należącego do kategorii **X**:A) W odniesieniu do bydła należącego do kategorii **V**:Poprawka 25
Załącznik II litera B), część wprowadzającaB) W odniesieniu do bydła należącego do kategorii **Y**:B) W odniesieniu do bydła należącego do kategorii **Z**: